

DAF COOLS  
DCSPEC

**Capo Segreteria Dipartimento PS**

**Da:** segreteria.ucd@interno.it  
**Inviato:** giovedì 9 novembre 2023 17:49  
**A:** dipps, caposegreteria  
**Cc:** sergio.bracco  
**Oggetto:** MESSAGGIO MAECI N.ELE/MAE01989972023-11-090911 DGMO - Ufficio X  
**Allegati:** AllegatiOriginali.zip; ELE\_FRANCESCASPINOGLIO\_1699441686163\_1699442639404.pdf

# ELE/MAE01989972023-11-090911

	<i>Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale</i>	Classe documentale	Busta
		Urgenza	Ordinario
<b>DGMO - Ufficio X</b>			
Busta n.	ELE/MAE01989972023-11-09	Data	09 Novembre 2023
Assegnazioni	MIN Giustizia - UCD / MIN Infrastrutture Trasporti - UCD / MIN Interno - UCD / DGIT - D.G. italiani all'estero e le politiche migratorie / DGIT - Ufficio II / DGMO - D.G. mondializzazione e questioni globali / DGMO - Ufficio X / SEGR - Unita' di coordinamento / PRIVATO		
Oggetto	ARGENTINA: TRASMISSIONE NOTA VERBALE SULL' AUTENTICITA' DELLE PATENTI DI GUIDA ARGENTINE		
Firma	Marilina.Armellin	Funzione	Direttrice Centrale Vicaria per i Paesi dell'America Latina e dei Caraibi
Allegato 1	<b>ELE FRANCESCASPINOGLIO 1699441686163 1699442639404.pdf</b>		
Allegato 2	<b>AllegatiOriginali.zip</b>		
Allegato 3			
Spedita il	09/11/2023 - 16:15:19		
Memo	INVIATO A: MIT - DIP. MOB. SOST. - DG MOTORIZZAZIONE VIA G. CARACI 36 00157 ROMA RM IT		

-----  
Segreteria del Consigliere Diplomatico  
del Ministro dell'Interno  
Piazza del Viminale, 1  
00184 ROMA  
Tel. 06 465 47097  
[segreteria.ucd@interno.it](mailto:segreteria.ucd@interno.it)



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale

**DGMO - Ufficio X**

**Direttrice Centrale Vicaria per i Paesi  
dell'America Latina e dei Caraibi**



MAE01989972023-11-09

Protocollo MAE01989972023-11-09  
Data 09 NOVEMBRE 2023  
Classifica NON CLASSIFICATO  
Posizione P/AMA  
Tipo Elettera STANDARD

**Per** MIT - DIP. MOB. SOST. - DG  
MOTORIZZAZIONE  
VIA G. CARACI 36  
00157 ROMA RM  
IT

MIN INTERNO - UCD

MIN INFRASTRUTTURE TRASPORTI - UCD

MIN GIUSTIZIA - UCD

e p.c.

SEGR - UNITA' DI COORDINAMENTO

DGMO - UFFICIO X

DGMO - D.G. MONDIALIZZAZIONE E  
QUESTIONI GLOBALI

DGIT - UFFICIO II

DGIT - D.G. ITALIANI ALL'ESTERO E LE  
POLITICHE MIGRATORIE

**Mezzi** MIT - DIP. MOB. SOST. - DG MOTORIZZAZIONE - PEC - DG.MOT-DIV5@PEC.MIT.GOV.IT  
**Trasmissivi**

**Oggetto** ARGENTINA: TRASMISSIONE NOTA VERBALE SULL' AUTENTICITA' DELLE PATENTI DI GUIDA  
ARGENTINE

**Riferimento**

**Testo**

Si trasmette in allegato, per i cortesi seguiti di competenza, la Nota Verbale n. 146/2023 del 6 novembre 2023 con relativi annessi e traduzione in italiano, qui pervenuta dall'Ambasciata della Repubblica Argentina in merito all'accordo in oggetto, in quanto tale Rappresentanza è venuta a conoscenza, tramite i consolati Generali a Milano e Roma, dell'esistenza di certificati consolari di validità e autenticità di patenti di guida argentini falsificati.

DIRETTRICE CENTRALE VICARIA PER I  
PAESI DELL'AMERICA LATINA E DEI CARAIBI  
MARILINA.ARMELLIN

Allegati

NV\_146.pdf



NE. 146/2023

L'Ambasciata della Repubblica Argentina presso la Repubblica Italiana presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per la Mondializzazione e le Questioni Globali, Ufficio X – e si pregia di far riferimento all'Accordo sul riconoscimento reciproco in materia di conversione di patenti di guida firmato il 27 aprile 2009.

Al riguardo, questa Rappresentanza ha l'onore di informare che è venuta a conoscenza, tramite i Consolati Generali della Repubblica a Milano e Roma, dell'esistenza di certificati consolari di validità e autenticità di patenti di guida argentini falsificati.

In questo senso, in virtù delle segnalazioni effettuate dalle Prefetture di Treviso e Messina, nonché dall'ufficio Motorizzazione Civile di Campobasso, è stato accertato che certificati consolari apocrifi, recanti timbro e firma falsi di funzionari argentini e numero di patente di guida e di ordine falsificati, sono stati presentati alle autorità italiane.

Per questo motivo, sarebbe cosa gradita mettere al corrente le competenti autorità – Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (Motorizzazione Civile Italiana) e ministero dell'Interno (Prefettura) – per quanto riguarda il rilascio delle patenti di guida circa l'informazione trasmessa e la disponibilità di entrambi i Consolati Generali a ricevere quesiti tramite le rispettive e-mail: [cmila@mrecic.gov.ar](mailto:cmila@mrecic.gov.ar) e [croma@mrecic.gov.ar](mailto:croma@mrecic.gov.ar).

A tale scopo, si allegano gli esemplari del timbro ovale e delle firme dei funzionari consolari autorizzati fino ad oggi, a sottoscrivere davanti ai Consolati Generali della Repubblica Argentina a Milano e Roma. Inoltre, si allega copia dei certificati falsi trasmessi dalla Procura di Treviso.

L'Ambasciata della Repubblica Argentina presso la Repubblica Italiana coglie l'occasione per rinnovare Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per la Mondializzazione e le Questioni Globali, Ufficio X – gli atti della sua più distinta considerazione.

Roma, 6 novembre 2023.-



On.le  
Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale  
– Direzione Generale per la Mondializzazione e le Questioni Globali, Ufficio X –  
Roma



*Centro de Promoción Argentina  
Consulado General  
Milán*

### SPECIMEN DI FIRMA

Il Consolato Generale della Repubblica Argentina di Milano certifica che il Dottor Luis P. Niscovolos, in funzione presso codesta Rappresentanza Consolare dal 07/08/2020 in qualità di Console Generale, firma come indicato a seguito:

Firma per esteso:

Luis P. Niscovolos  
Console Generale

Firma abbreviata:

Si rilascia la presente certificazione da valersi come SPECIMEN DI FIRMA. Milano, 25 ottobre 2023.



*Centro de Promoción Argentina  
Consulado General  
Milán*

### SPECIMEN DI FIRMA

Il Consolato Generale della Repubblica Argentina di Milano certifica che il Dottor Manrique Lucio ALTAVISTA, in funzione presso codesta Rappresentanza Consolare dal 28/06/2021 in qualità di Console Aggiunto, firma come indicato a seguito:

Firma per esteso:

Manrique Lucio Altavista  
Console Aggiunto

Si rilascia la presente certificazione da valersi come SPECIMEN DI FIRMA. Milano, 25 ottobre 2023.

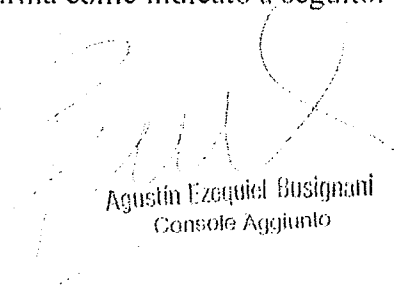


Centro de Promoción Argentina  
Consulado General  
Milán

### SPECIMEN DI FIRMA

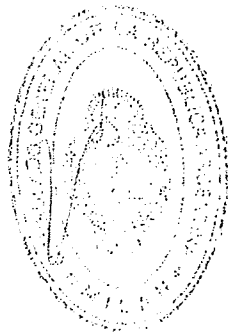
Il Consolato Generale della Repubblica Argentina di Milano certifica che il Dottor Agustín Ezequiel BUSIGNANI, in funzione presso codesta Rappresentanza Consolare dal 23/10/2020 in qualità di Console Aggiunto, firma come indicato a seguito:

Firma per esteso:



Agustín Ezequiel Busignani  
Console Aggiunto

Si rilascia la presente certificazione da valersi come SPECIMEN DI FIRMA. Milano, 25 ottobre 2023.







*Centro de Promoción Argentina  
Consulado General  
Milán*

### SPECIMEN DI FIRMA

Il Consolato Generale della Repubblica Argentina di Milano certifica che il Dottor Lucas Andrés CANDIA, in funzione presso codesta Rappresentanza Consolare dal 03/08/2023 in qualità di Console Aggiunto, firma come indicato a seguito:

Firma per esteso:

Lucas Andres Candia  
Console Aggiunto

Si rilascia la presente certificazione da valersi come SPECIMEN DI FIRMA. Milano, 27 ottobre 2023.



CERTIFICATO CONSOLARE  
FALSIFICATO

### CERTIFICATO DI VALIDITÀ E AUTENTICITÀ

Ai sensi dell'art. 6 dell' Accordo tra la Repubblica Argentina e la Repubblica Italiana sul Riconoscimento Reciproco in materia di Conversione di Patenti Guida

NOME: **Patricio Ezequiel**  
COGNOME: **Cassinelli**  
DATA DI NASCITA: **25/11/1985**  
LUOGO DI NASCITA: **Buenos Aires, Argentina**

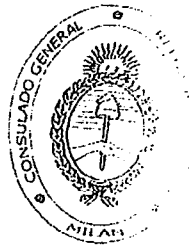
FRONTE PATENTE GUIDA	RETRO PATENTE GUIDA
Patente Nazionale di Guida Mendoza - San Martin	<b>B.1) Automotori particolare fino a 3.500 kg.</b> <b>(include A. 3).-</b> // Donatore d'organi: <b>NO</b> Gruppo Sanguigno e Fattore: <b>O+</b> CUIL: 20-31963306-6 Osservazione: - // Susana Mariana Sparrow <b>RESPONSABILE</b>
Patente Guida N°: <b>31963306</b> Classe: <b>B.1</b> Cognome: <b>Cassinelli</b> Nome: <b>Patricio Ezequiel</b> Domicilio: <b>AV. Maipu, altura: 2474, Olivos, Buenos Aires.</b> Data di Nascita: <b>25/11/1985</b> Data Rilascio: <b>03/01/2023</b> Scadenza: <b>03/01/2028</b>	
Sicurezza Stradale Ministerio dei Trasporti <b>REPUBBLICA ARGENTINA</b>	
TRADUZIONE PRESCRIZIONE: /	

La Patente è autentica in corso di validità e autorizza a condurre veicoli con le seguenti caratteristiche:

MASSA MASSIMA AUTORIZZATA: **B1 - Automotori fino a 3.500 kg-**  
N. DI POSTI A SEDERE (MASSIMI AUTORIZZATI), ESCLUSO IL CONDUCENTE: /  
È POSSIBILE TRAINARE UN RIMORCHIO DI MASSA: **No**  
VEICOLO ADIBITO AL TRASPORTO DI COSE: **Si**  
VEICOLO ADIBITO AL TRASPORTO DI PERSONE: /  
CILINDRATA (PERI VEICOLIA DUF RUOTE): /  
ALTRE ANNOTAZIONI UTILI: DATA DI PRIMO CONSEGUIMENTO: **14/01/2003.**  
PATENTE DERIVA DA CONVERSIONE DI ALTRA RILASCIATA IN: /

Il presente Certificato, dimostra solo la validità e la autenticità della patente guida Argentina. Il rilascio della patente guida Italiana è soggetto al rispetto requisiti dell'autorità Italiana.

N° de orden: **CMILA 7100 / 2023**  
Arancel: **6.8.2**  
Derechos percibidos: Euro 40,0



Milano, 08/09/2023

**AGUSTIN BUSIGNANI**  
Comissario Adjunto



CERTIFICATO CONSOLARE  
FALSIFICATO

### CERTIFICATO DI VALIDITÀ E AUTENTICITÀ

Ai sensi dell'art. 6 dell' Accordo tra la Repubblica Argentina e la Repubblica Italiana sul Riconoscimento Reciproco in materia di Conversione di Patenti Guida

NOME: **Maria Ines**  
COGNOME: **Fernandez Mendiburu**  
DATA DI NASCITA: **26/02/1990**  
LUOGO DI NASCITA: **Buenos Aires, Argentina**

FRONTE PATENTE GUIDA Patente Nazionale di Guida	RETRO PATENTE GUIDA
Patente Guida N°: <b>35139948</b> Classe: <b>B.1</b> Cognome: <b>Fernandez Mendiburu</b> Nome: <b>Maria Ines</b> Domicilio: <b>AV. Maipu, altezza: 2474, Olivos, Buenos Aires.</b>	<b>B.1) Automotori particolare fino a 3.500 kg. (include A. 3).-</b> //////////////////// Donatore d'organi: <b>NO</b> Gruppo Sanguigno e Fattore: <b>A+</b> CUIL: - Osservazione: <b>Indossa occhiali, indossa lenti a contatto</b> //////////////////// <b>Susana Mariana Sparro RESPONSABILE</b>
Data di Nascita: <b>26/02/1990</b> Data Rilascio: <b>20/10/2022</b> Scadenza: <b>20/10/2027</b>	
Sicurezza Stradale Ministerio dei Trasporti REPUBBLICA ARGENTINA	
TRADUZIONE PRESCRIZIONE: /	

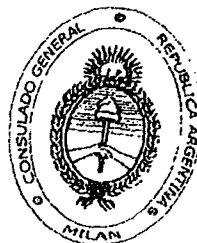
La Patente è autentica in corso di validità e autorizza a condurre veicoli con le seguenti caratteristiche:

MASSA MASSIMA AUTORIZZATA: **B1 - Automotori fino a 3.500 kg-**  
N. DI POSTI A SEDERE (MASSIMI AUTORIZZATI), ESCLUSO IL CONDUCENTE: /  
È POSSIBILE TRAINARE UN RIMORCHIO DI MASSA: **No**  
VEICOLO ADIBITO AL TRASPORTO DI COSE: **SI**  
VEICOLO ADIBITO AL TRASPORTO DI PERSONE : /  
CILINDRATA (PERI VEICOLI A DUE RUOTE): /  
ALTRE ANNOTAZIONI UTILI: DATA DI PRIMO CONSEGUIMENTO: **09/09/2008.-**  
PATENTE DERIVA DA CONVERSIONE DI ALTRA RILASCIATA IN: /

Il presente Certificato, dimostra solo la validità e la autenticità della patente guida Argentina. Il rilascio della patente guida Italiana è soggetto al rispetto requisiti dell'autorità Italiana.

Milano, 08/09/2023

N° de orden: **CMILA 7101 / 2023**  
Arancel: **6.B.2**  
Derechos percibidos: Euro 40,0



**AGUSTIN BUSIGNANI**  
Consul Adjunto



Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
**Argentina**

### REGISTRO DE FIRMA

PAÍS: ITALIA

REPRESENTACIÓN CONSULAR: ROMA

#### DATOS DEL FIRMANTE


APELLIDO/S: MANTECÓN FUMADO


NOMBRE/S: MARINA NURIA

TIPO Y N° DE DOCUMENTO: DNI 22.992.947

CARGO: CONSUL GENERAL

FECHA DE INICIO: 2/09/2023 FECHA DE CESE: .....

  
FIRMA

  
FIRMA CORTA

Marina Nuria Mantecón Fumadó  
Cónsul General  
SELLO DEL FIRMANTE

Cada planilla corresponde a un solo firmante

270262/192641

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
DIREZIONE GENERALE INTERNAZIONALE  
CONSOLARE


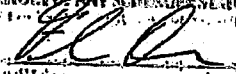



Sig.a MARINA NEREA  
MANTEGON EUMADOC  
nata il 05/10/1977  
a BUENOS AIRES ARGENTINA  
Nazionalità Argentina  
Qualifica Console Generale  
Rapp. Cons. Gen. Argentina  
a Roma



Roma il 26/09/2023 (scade il 27/02/2024)

IL CONSOLE DELLA REPUBBLICA ITALIANA...  
 A SEGUNTO DE UNA DECISIONE DE LA AUTORIDAD CONSULAR...  
 TOCADA CON LA PRESENTE...  
 ESTE DOCUMENTO...  
 DEBE DE CANCELARSE...  
 TOCADA CON LA PRESENTE...  
 ESTE DOCUMENTO...

*Consulado General  
de la República Argentina  
Roma*


**REGISTRO DI FIRME**

**RAPPRESENTANZA CONSOLARE:**  
**Consolato Generale della Repubblica Argentina a Roma, Italia**

**INCARICO:**  
**Consulesa Aggiunta**

**COGNOME E NOME DELLA FIRMANTE:**  
**Marina VILLALBA**

**DATA D'INIZIO:**  
**19 luglio 2021**

  
\_\_\_\_\_

**FIRMA**

  
-----

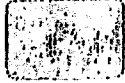
**FIRMA CORTA**

**Marina Villalba  
Consulesa Adjunta**

\_\_\_\_\_  
**TIMBRO DELLA FIRMANTE**

269231 / 173678

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
CORPO CONSOLARE  
CARTA D'IDENTITÀ



Sig.a MARINA  
VILLALBA  
nata il 24/06/1980  
a Buenos Aires  
Nazionalità Argentina  
Qualifica Console Aggiunto  
Rapp. Cons.Gen. Argentina  
a Roma

Roma il 19/07/2021 (scade il 18/07/2025)

IL TITOLARE DELLA PRESENTE NON PUÒ ESSERE SOTTOPOSTO AD ALCUNA FORMA DI ARRESTO O DETENZIONE, TRANNE IN CASO DI REATO GRAVE ED A SEGUITO DI UNA DECISIONE DELLE AUTORITÀ GIUDIZIARIE. LA PRESENTE CARTA DI IDENTITÀ COSTITUISCE DOCUMENTO D'IDENTIFICAZIONE VALIDO A TUTTI GLI EFFETTI DI LEGGE ED ESIME IL TITOLARE DALL'OBBLIGO DI DICHIARAZIONE DEL PERMESSO DI SOGGIORNO AI SENSI DELLA NORMATIVA VIGENTE.

THIS ID CARD EXEMPTS THE BEARER FROM PERMIT OF STAY AND, TOGETHER WITH A VALID TRAVEL DOCUMENT, IT ENTITLES THE BEARER TO ENTER THE TERRITORY OF ANY SCHENGEN STATE.



*dtw*



*Consulado General  
de la  
República Argentina  
Roma*

**REGISTRO DI FIRME**

**RAPPRESENTANZA CONSOLARE:**

**Consolato Generale della Repubblica Argentina a Roma, Italia**

**INCARICO:**

**Console Aggiunta**

**COGNOME E NOME DEL FIRMANTE:**

**PARRA Sol Carolina**

**DATA D'INIZIO:**

**12 novembre 2020**

  
\_\_\_\_\_  
**FIRMA**

  
\_\_\_\_\_  
**FIRMA CORTA**

**Sol Carolina PARRA  
Cónsul Adjunta**

\_\_\_\_\_  
**TIMBRO DEL FIRMANTE**



267728/ 169646

REPUBBLICA ITALIANA  
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

CORPO CONSOLARE

CARTA D'IDENTITÀ

Sig.a SOL CAROLINA

PARRA

nata il 23/10/1984

a BUENOS AIRES ARGENTINA

Nazionalità Argentina

Qualifica Console Aggiunto

Rappr. Cons.Gen. Argentina

a Roma

Roma il 12/11/2020 (scade il 04/05/2022)



IL TITOLARE DELLA PRESENTE NON PUÒ ESSERE SOTTOPOSTO AD ALCUNA FORMA DI ARRESTO O DETENZIONE, TRANNE IN CASO DI REATO GRAVE ED A SEGUITO DI UNA DECISIONE DELLE AUTORITÀ GIUDIZIARIE. LA PRESENTE CARTA DI IDENTITÀ COSTITUISCE DOCUMENTO D'IDENTIFICAZIONE VALIDO A TUTTI GLI EFFETTI DI LEGGE ED ESIME IL TITOLARE DALL'OBBLIGO DI DICHIARAZIONE DEL PERMESSO DI SOGGIORNO AI SENSI DELLA NORMATIVA VIGENTE.

THIS ID CARD EXEMPTS THE BEARER FROM PERMIT OF STAY AND, TOGETHER WITH A VALID TRAVEL DOCUMENT, IT ENTITLES THE BEARER TO ENTER THE TERRITORY OF ANY SCHENGEN STATE.



*[Handwritten signature]*

